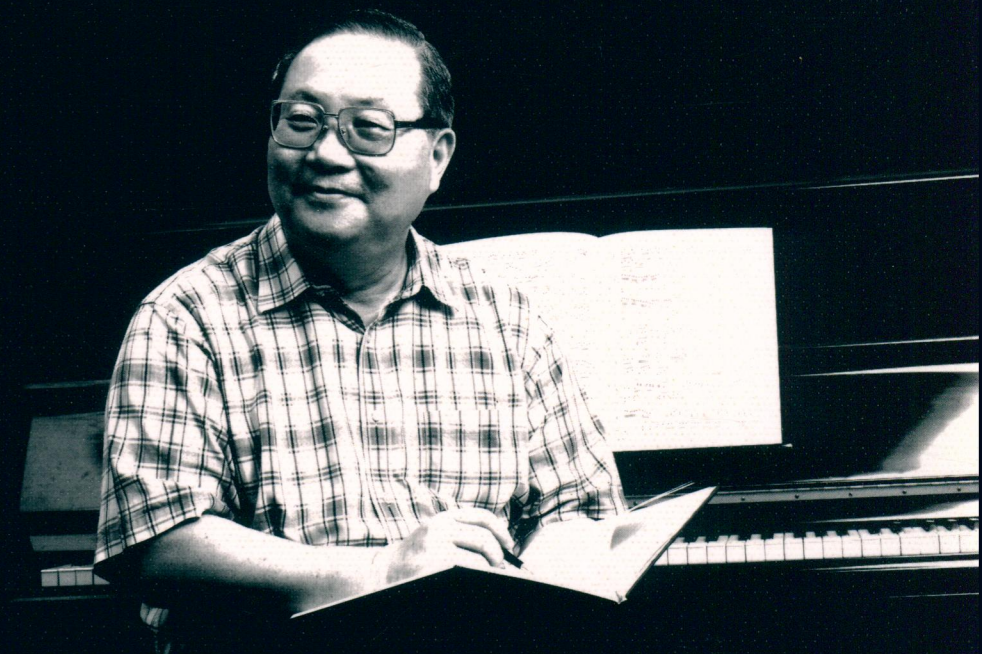


文化局長

文化隧道的尖兵

Culture series



洪萬隆

文化系列

壹。

這本書記錄我在屏東發生的一些故事

——我用心熱愛這塊土地
貢獻生命中最精華的部分給這個地方

謹將它分享給
一同用心為文化付出的朋友們

看見社區生命力—— 花園河堤



林邊水源地的公園景觀。

基於保護「水資源」及形塑屏東縣河堤文化的理念，我利用「城鄉新風貌」計畫的申請機會，擬出居民自力打造「美麗花園河堤新風貌」的城鄉風貌改造計畫，選定十個有動員組織力且鄰近溪流河岸堤防的社區，做為年度實驗示範點，如試行成功，往後可大膽往一般社區空間改造或傳統聚落維護的據點推進。

十個社區包括：龍港大橋地標重建運動（新園鄉烏龍村龍港大橋旁之東港溪堤防及其周邊）、小排水旁的袖珍花園以及永隆村街「花道」設計（鹽埔鄉永隆村永隆橋武洛排水兩側護岸）、水源地的花園（林邊鄉永樂村河濱公園畔之自來水源地）、絕佳的小型濕地公園計畫（萬巒鄉泗溝村東港溪護岸泗溝鐵橋上下游二百公尺範圍內）、地層下陷區的客家堤防花園（佳冬鄉羌園村林邊溪堤防）、打造南國紅豆的堤防故鄉（萬丹鄉水泉村東港溪堤防）、再造枋寮北勢溪——鸞鷲、水牛常相伴（北勢溪枋寮國小至鐵路橋段）、小橋、流水、人家（九如鄉玉泉村武洛排水兩側）、斜張橋畔的音樂藝術花園堤防（高屏溪堤防里港鄉茄苳村福興段及潮厝



林邊村河堤旁綠廊生意盎然。

段）、河堤旁綠廊（林邊鄉林邊村林邊溪堤防旁水防道路兩側）。這十個經篩選後脫穎而出的單位，雖然在經驗與實際操作能力上有不同落差，但均有一共通點，就是地方社區動員力及配合意願高。有了運作能力強的民間團體，公部門也必須有相對的執行能力，才能順利推動這項計畫，為此，文化局成立臨時組織，包括跨局室的執行推動小組、參與式施工推動專案小組、社區規劃輔導團等三個肩負不同任務的編組，以進行人才資源調度、輔導流程、進度掌握、協商機制建立、成果驗收彙整分析等事宜。

至於規劃內容、施工方式、管理方式等則採取「由下而上」模式，以社區民眾參與力量完成。唯因各計畫點的社區營造經驗不一而足，或有熱心但無專業經驗，若未有專業人士協助引導其討論或整合方向，則將使社區居民退回「委託規劃」的依賴模式，也就是回到委辦發包制度，居民參與僅剩形式化的說明會而已。這也是文化局籌組「社區規劃輔導團」協助社區執行的主因，因為對社區而言，最需要如文史產業田野調查技巧、生態調查及工法運用、景觀規劃、建築設計與維護、企畫及財務管理、社區組織技巧等專業

輔導，提升自主營運能力。

有鑑於「參與式規劃、施工到管理」的概念與實施方法對屏東而言算是新鮮的題材，過往雖有辦理數年「社區營造」的課程，但一來侷限於社區少數幹部，再者課程多為「理論」為主，少有實作課程，許多社區幹部雖有心推動，卻無法門切入。

這十個營造點中，林邊河堤花園與新埤建功親水公園無疑是最突出的兩個點。這兩個社區的共同特色就是自主營造，林邊人用了八年時間締造出河堤花園的傳奇；新埤建功親水公園則是建立起「參與式規劃」、「參與式施工」及「參與式管理」的典範，以區區八十萬的「社區振興方案」補助經費，創造出近仟萬的規劃及近三百萬的工程價值，不僅替政府節省公帑，且展現了強烈的農民規劃風格，非一般建築或景觀規劃專家所能擬出的創意。

除此之外，透過居民動手打造家園的過程，同時也是讓居民參



林邊河濱公園。

與「公共政策」的最好機會，使傳統「村民大會」的形式化問題獲得活潑性的解決，更使得許多基層鄉鎮發包工程的弊端，在此獲得阻擋與重生，無形中減少「黑金政治」的弊病。再者，面對經濟不景氣的現況，居民反而透過參與過程，經討論分享而逐步開展對在地產業的重視與轉型，進而研擬「產業文化化，文化產業化」的初步策略，無形中帶動新的區域發展樣貌與精神。

林邊、建功兩社區所展現的潛力與成果，除令人刮目外，也让我感受到未來「區域發展」或「國土規劃」，將以「由下而上」的參與式規劃與打造，獨領風騷，形成時代風潮。

為養成更多「種子部隊」，我特地在計畫中安排培訓課程，以縣內已營造成功的社區為實習觀摩點，包括新埤鄉建功村、林邊蓮霧街、里港過江堤防等地。另遴聘上述三社區以及外縣市較成功的營造社區，有參與實作的幹部，依其專業經驗，研擬設計出引導參與式課程，內容包括田野調查的方法與技巧（含口述歷史紀錄）、如何尋找與運用社區資源、判讀調查資料、屏東水資源生態環境的認識與保護政策、實作參與式設計、施工材料選擇與認識（含生態工法之教育）、產業再生與文化產業化等，讓參與的社區幹部掌握輪廓與要點。當然，只透過培訓課程是不夠的，這課程目的在於訓練出一批基礎幹部，使其協助帶領社區居民有參與討論的習慣與方法，配合「社區規劃師」的專業輔導。

另一培訓主軸，是活力無窮的大專青年，他們是活力與創意的泉源。而屏東縣政府三年前即固定辦理「黑皮衫大專青年返鄉訓

新埤建功親水花園。



練」的計畫，培訓出不少熱愛鄉土的年輕志工，特別是在協助社區進行田野調查、文史記錄、生態調查、組訓青少年、創意活動辦理的工作上，展現出高度的創意與潛力。

由於驗收係行政體系上的法定程序，缺乏宣導教育或經驗累積作用，因此藉由各社區辦理特色活動的方式來展現其營造過程及成果，做為另類的驗收程序。為了邀請各縣市環保單位、水利單位、農業單位、建設單位、文化單位來觀摩瞭解，做為推廣至他縣市的活教材，我以觀光動線設計方式，規劃了「屏東縣河堤文化知性之旅」，以觀摩旅行取代所謂的「驗收程序」，達到最佳的驗收效果。

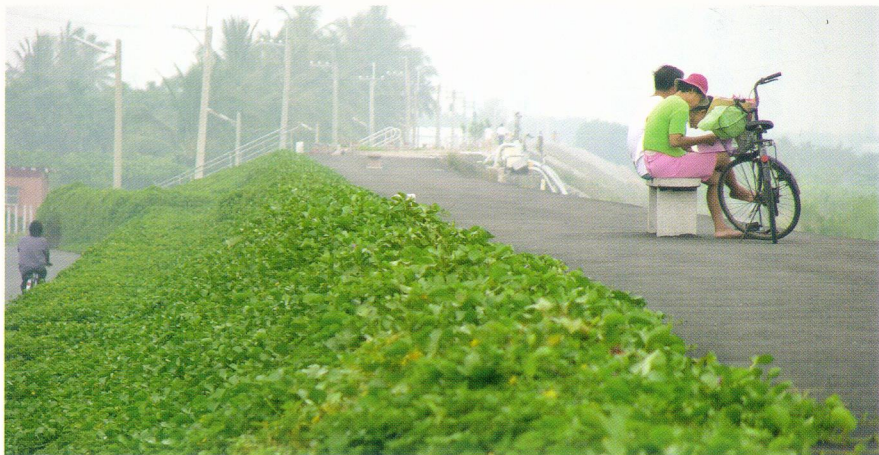
在三年的文化局長任內，寫過大大小小無數的計畫案，很多人訝異於我手上資料之豐沛，數據旁徵博引、連日期都一清二楚，其實不是我記憶過人，而是從以前到現在，我一直保持著「凡走過必留下痕跡、有記錄才能永續傳承」的習慣，加上現代科技如電腦的幫忙，讓我一旦需要資料時，幾乎是「信手拈來」，靠著「記錄秘笈」，我才能征戰中央各部會，為屏東爭取各項經費。

進入行政部門服務後，看到過往許多計畫的成果報告，制式而無趣，無法透過可閱讀性的功能，將經驗值傳播出去，有失成果報

的不只是在展現「河堤文化」，更重要的是以此議題推展「社區營造」的實作方式與經驗累積，同時藉此訓練局內同仁在申請中央各項補助時，能依此精神提報整體計畫，分年度爭取經費辦理，以免除計畫混亂不堪，掌握不住全縣空間改造發展的盲點。



這項計畫重點強調



林邊溪堤防旁綠草如茵，適合踏青休閒。

告的原旨。所以，我特別要求在這項計畫的每一社區指定一名記錄人員，參與「成果報告製作編輯小組」，除負責長期記錄社區自力打造的過程外，並應討論如何以小說體或散文體方式，編輯「美麗花園河堤文化」一書。而營造過程之照片或錄影，也計畫委由專業電腦公司，協助將文字與影像製成網頁，連結架設至屏東縣政府網站中，並製成光碟，達到傳播及傳承的目的。

洪萬隆

美國南卡羅萊納大學音樂博士。七十六年受邀回國籌創國立中山大學音樂系，並擔任第一任系主任。籌設音樂系時，因感到通俗音樂是一般大眾音樂生活之主流，但學術界卻不聞不問，任其自生自滅，甚至鄙夷之，有失學術領導人類生活文明之重要責任，而創設了全國唯一的應用音樂主修類科。除音樂領域外，洪萬隆並擴展研究範圍及於藝術文化學之研究，在公共事務研究所、藝術管理研究所開設《文化理念與政策》、《文化藝術事業經營與管理》、《藝術節策劃與經營》、《文化經濟》等課程。九十年八月被屏東縣長延攬擔任屏東縣文化局長。著作有《巴洛克小提琴演奏技術與詮釋理論之研究》、《黎明音樂辭典》（主編）、《音樂概論》、《音樂生活》、《音樂與文化》、《鈴木小提琴教學法》、《高雄民間文化白皮書》（總策畫）等書。

文化局長
壹。

ISBN 957-30568-3-6

